



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.2.2001
KOM(2000) 197 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i Japan

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

- (1) Vedlagt følger et forslag til Rådets forordning om opretholdelse af antidumpingtolden på importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i Japan.
- (2) Den fornyede undersøgelse af antidumpingforanstaltningerne på importen af elektroniske vægte med oprindelse i Japan blev indledt den 25. april 1998 i henhold til artikel 11, stk. 2 og 3, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 (antidumpinggrundforordningen). I overensstemmelse med disse artikler forbliver foranstaltningerne i kraft, indtil resultatet af undersøgelsen foreligger.
- (3) Forslaget om at opretholde antidumpingtolden er baseret på, at det i den fornyede undersøgelse konstateredes, at det var sandsynlighed for fornyet dumping og skade.
- (4) De samarbejdsvillige interesserede parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og overvejelser, der lå til grund for, at Kommissionen påtænkte at anbefale, at den endelige antidumpingtold opretholdes. Efter denne meddelelse blev der modtaget bemærkninger fra en importør, som blev taget i betragtning, men som ikke ændrede undersøgelsens grundlæggende konklusioner.
- (5) Brugere udviste ikke samarbejdsvilje. Af den fornyede undersøgelse af alle de berørte interesser under hensyntagen til de modtagne bemærkninger, og da foranstaltningerne har været gældende i en vis periode, kan det konkluderes, at en opretholdelse af foranstaltningerne ikke ville medføre nogen væsentlige negative virkninger for brugerne.
- (6) I betragtning af ovenstående foreslår Kommissionen derfor, at Rådet godkender, at antidumpingtolden på importen fra Japan, der er på mellem 15,3 % og 31,6 %, opretholdes. Taget undersøgelsens varighed i betragtning, findes det passende, at foranstaltningernes varighed begrænses til fire år.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i Japan

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab¹, særlig artikel 9 og artikel 11,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Foranstaltninger vedrørende Japan, som er genstand for fornyet undersøgelse

(1) I april 1993 indførte Rådet ved forordning (EØF) nr. 993/93² endelige antidumpingforanstaltninger på importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i Japan.

2. Gældende foranstaltninger over for andre lande

(2) I oktober 1993 indførte Rådet ved forordning (EØF) nr. 2887/93³ endelige antidumpingforanstaltninger på importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i Singapore. I 1995 blev disse foranstaltninger ændret ved forordning (EF) nr. 2937/95⁴ efter en undersøgelse, hvoraf det fremgik, at dumpingmargenen var steget som følge af overvæltning af tolden. Disse foranstaltninger er også genstand for en fornyet undersøgelse, der blev indledt i oktober 1998⁵.

¹ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

² EFT L 104 af 29.4.1993, s. 4.

³ EFT L 263 af 22.10.1993, s. 1.

⁴ EFT L 307 af 20.12.1995, s. 30.

⁵ EFT C 324 af 22.10.1998, s. 4.

- (3) Den 16. september 1999 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende⁶ om indledning af en antidumpingprocedure i henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt "grundforordningen") vedrørende importen til Fællesskabet af visse elektroniske vægte med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Taiwan. Denne undersøgelse blev afsluttet i november 2000 ved Rådets forordning (EF) nr. 2605/2000⁷, som indførte endelige antidumpingforanstaltninger på importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i disse lande.

3. Anmodning om en fornyet undersøgelse

- (4) Efter offentliggørelsen af en meddelelse om det forestående udløb af gyldigheden af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i Japan⁸ modtog Kommissionen en anmodning dateret den 23. januar 1998 om en fornyet undersøgelse af disse foranstaltninger i henhold til artikel 11, stk. 2, i grundforordningen.
- (5) Anmodningen var indgivet på vegne af producenter i Fællesskabet, hvis samlede produktion udgjorde en betydelig del af produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare.
- (6) Anmodningen var begrundet med, at foranstaltningernes bortfald sandsynligvis ville medføre, at der fortsat eller igen ville finde dumping sted med deraf følgende skade for erhvervsgrænen i Fællesskabet. Kommissionen fandt efter høring af Det Rådgivende Udvalg, at der forelå tilstrækkelig dokumentation til at indlede en fornyet undersøgelse, og indledte en undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2 og 3, i grundforordningen⁹. Kommissionens indledning af en undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, var baseret på påstanden i anmodningen om, at dumpingmargenerne var steget betydeligt siden den tidligere undersøgelse, og at foranstaltningernes udløb derfor ville føre til øget dumping og skade.

4. Undersøgelse

- (7) Kommissionen underrettede officielt de producenter i Fællesskabet, som støttede anmodningen om en fornyet undersøgelse, samt Eurocommerce (en brugersammenslutning, som repræsenterer mange også små brugere i Fællesskabet) og de eksporterende producenter og de importører, som den vidste var berørt af sagen. Repræsentanter for eksportlandet blev også underrettet officielt. Interesserede parter fik mulighed for at give deres mening til kende skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt inden for de frister, der var fastsat i indledningsmeddelelsen.

⁶ EFT C 262 af 16.9.1999, s. 8.

⁷ EFT L 301 af 30.11.2000, s. 42.

⁸ EFT C 329 af 31.10.1997, s. 6.

⁹ EFT C 128 af 25.4.1998, s. 11.

- (8) Kommissionen sendte spørgeskemaer til de parter, den vidste var berørt af sagen, og modtog besvarelser fra tre producenter i Fællesskabet og to japanske producenter, hvoraf kun en havde eksporteret den pågældende vare til Fællesskabet i undersøgelsesperioden. Kommissionen sendte også spørgeskemaer til importører og brugersammenslutningen. To importører svarede; der blev ikke modtaget besvarelser fra brugersammenslutninger eller fra individuelle brugere.
- (9) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at træffe en afgørelse om sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping og skade samt om Fællesskabets interesser. Der blev foretaget kontrolbesøg hos følgende selskaber:

Eksporterende producenter:

Yamato Scale Co. Ltd., Akashi

Ishida Co. Ltd., Kyoto

Producenter i Fællesskabet, som havde indgivet anmodningen:

Bizerba GmbH & Co. KG, Balingen, Tyskland

GEC Avery Limited, (et datterselskab af General Electric Company, plc), Birmingham, Det Forenede Kongerige

Testut/Lutrana S.A., Béthune, Frankrig

Importører:

Digi Nederland B.V., Purmerend, Nederlandene

Carrin and Co. NV, Antwerpen, Belgien.

- (10) Undersøgelsen vedrørende fortsat og fornyet dumping omfattede perioden fra 1. april 1997 til 31. marts 1998 (i det følgende benævnt "undersøgelsesperioden"). Undersøgelsen af fortsat eller fornyet skade omfattede perioden fra 1994 til udløbet af undersøgelsesperioden (i det følgende benævnt "den analyserede periode").
- (11) På grund af undersøgelsens kompleksitet og især virkningerne af euro-effekten på undersøgelsen (se betragtning (34)) og vanskelighederne ved at etablere undersøgelsesresultater som følge af den udbredte mangel på samarbejde varede den fornyede undersøgelse længere end den periode på 12 måneder, hvor den normalt skulle have været afsluttet i henhold til artikel 11, stk. 5, i grundforordningen.
- (12) Alle berørte parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og overvejelser, der lå til grund for, at Kommissionen påtænkte at anbefale, at de eksisterende foranstaltninger blev bibeholdt. De fik også en frist til at gøre indsigelse efter disse meddelelser. Parternes bemærkninger blev taget i

betragtning, og hvor det var relevant, blev konklusionerne ændret i overensstemmelse hermed.

B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

1. Den pågældende vare

- (13) Den pågældende vare er den samme som i den oprindelige undersøgelse, nemlig elektroniske vægte til brug i detailhandelen (i det følgende benævnt "elektroniske vægte"), med digital angivelse af vægt, stykpris og salgspris, eventuelt forsynet med en anordning til udskrivning af disse oplysninger, henhørende under KN-kode ex 8423 81 50. Elektroniske vægte har forskellige præstations- eller teknologityper eller -niveauer. I denne forbindelse definerer erhvervsgrænsen tre segmenter af elektroniske vægte, nemlig modeller i nederste, mellemste og øverste segment. Disse varierer fra enkeltstående elektroniske vægte uden indbyggede printere til mere avancerede modeller med forudindstillede indtastningssystemer og mulighed for integration i edb-relaterede kontrol- og forvaltningssystemer.
- (14) Skønt den potentielle anvendelse af elektroniske vægte kan variere, er der ingen væsentlig forskel mellem de forskellige typer elektroniske vægtes grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber. Desuden har undersøgelsen vist, at der ikke er nogen klare skillelinjer mellem disse tre segmenter, da modeller i nabosegmenter ofte er indbyrdes udskiftelige. I overensstemmelse med resultaterne af den tidligere undersøgelse må de derfor anses for at være én og samme vare i forbindelse med denne undersøgelse.

2. Samme vare

- (15) Det blev fastslået, at de forskellige elektroniske vægte, der fremstilles og sælges i Japan, trods forskelle i størrelse, levetid, spænding og design har de samme grundlæggende tekniske og fysiske egenskaber som elektroniske vægte, der eksporteres fra Japan til Fællesskabet, og de må derfor anses for at være samme vare.

Ligeledes er elektroniske vægte fremstillet i Fællesskabet bortset fra mindre tekniske forskelle stort set på alle områder identiske med elektroniske vægte, der eksporteres fra Japan til Fællesskabet.

C. DUMPING OG SANDSYNLIGHEDEN FOR FORNYET DUMPING

1. Indledende bemærkninger

- (16) Som anført ovenfor er denne undersøgelse en kombination af en udløbsundersøgelse på grundlag af artikel 11, stk. 2, i grundforordningen og en interimundersøgelse på grundlag af artikel 11, stk. 3, idet sidstnævnte blev indledt for at undersøge oplysninger i anmodningen om en fornyet undersøgelse, som tydede på, at den skadevoldende dumping var taget til. Kommissionen besluttede ikke at gennemføre den fornyede undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, fordi de mængder, der solgtes af de eksporterende producenter på fællesskabsmarkedet, var små, og fordi der var utilstrækkelige

beviser til at fastslå, at der var sket en varig ændring af omstændighederne. Kommissionens konklusioner er derfor baseret på undersøgelsesresultaterne i henhold til artikel 11, stk. 2, der vedrørte sandsynligheden for fortsat eller fornyet skadevoldende dumping, hvis de gældende foranstaltninger blev ophævet.

- (17) Ifølge Eurostat blev der importeret ca. 995 elektroniske vægte fra Japan til Fællesskabet i undersøgelsesperioden mod 19 000 enheder i den tidligere undersøgelsesperiode, der lå til grund for de foranstaltninger, der er genstand for den fornyede undersøgelse. Samarbejdet i forbindelse med denne undersøgelse var meget begrænset (i alt 35 enheder eller mindre end 4% af importen), idet der kun blev samarbejdet delvist fra to producenters side, Yamato Scales Co. Ltd. og Ishida Co. Ltd., hvoraf sidstnævnte ikke havde eksporteret til fællesskabsmarkedet i undersøgelsesperioden. Dette skal sammenlignes med, at fire eksporterende producenter samarbejdede i forbindelse med den tidligere undersøgelse.

2. Sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping

- (18) I overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i grundforordningen er formålet med en udløbsundersøgelse at fastslå, hvorvidt foranstaltningernes bortfald vil medføre, at der fortsat eller igen vil finde skadevoldende dumping sted.

Sandsynligheden for fortsat dumping

- (19) Ved undersøgelsen af sandsynligheden for fortsat dumping, hvis foranstaltningerne bortfalder, er det nødvendigt at konstatere, om der i øjeblikket forekommer dumping, og om det er sandsynligt, at denne eventuelle dumping vil fortsætte.
- (20) Kun to producenter fremsatte bemærkninger som reaktion på meddelelsen om indledningen af undersøgelsen. Begge disse producenter samarbejdede kun delvist. En af disse havde ikke foretaget eksport til Fællesskabet i undersøgelsesperioden og gav derfor ingen oplysninger om eksportpriser, mens den anden havde foretaget eksport, men gav ufuldstændige oplysninger om den normale værdi. Tre andre producenter, som var berørt af den tidligere undersøgelse, nægtede helt at samarbejde. Under disse omstændigheder havde Kommissionen kun adgang til meget begrænsede oplysninger fra de japanske producenter med henblik på at fastslå, om der forekom dumping.
- (21) Den delvist samarbejdende virksomhed, Yamato Scales Co. Ltd., afgav fuldstændige oplysninger om sine eksportpriser, men ufuldstændige oplysninger om den normale værdi, idet de afgivne oplysninger kun vedrørte en tredjedel af selskabets hjemmemarkedssalg af den pågældende vare (resten af salget fandt sted til forretningsmæssigt forbundne distributionsselskaber). Selskabet afgav heller ikke oplysninger om salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger i forbindelse med hjemmemarkedssalget. En sammenligning af disse eksportpriser med de ufuldstændige oplysninger om den normale værdi tydede på, at der forekom betydelig dumping i forbindelse med denne eksportørs salg til Fællesskabet. En sammenligning mellem disse eksportpriser og den beregnede normale

værdi, der blev fastsat for denne producent i den oprindelige undersøgelse, tydede også på, at der forekom betydelig dumping.

- (22) Ved meddelelsen om, at det ikke ønskede at samarbejde, indrømmede en japansk eksporterende producent, der tegnede sig for langt hovedparten af importen af elektroniske vægte fra Japan i undersøgelsesperioden, endvidere, at dets eksport til Fællesskabet fandt sted til dumpingpriser. Kommissionen undersøgte også oplysninger fra Eurostat, og den gennemsnitspris for alle varer eksporteret fra Japan, som fremgik af disse tal, støttede en konklusion om, at der forekom dumping, idet denne pris var lavere end enhver normal værdi fastsat for det delvist samarbejdsvillige selskab.
- (23) I betragtning af den betydelige mangel på samarbejde ansås ovenstående oplysninger for at være de foreliggende faktiske oplysninger, jf. artikel 18 i grundforordningen. Som nævnt viste de, at der var tale om en betydelig dumpingmargin.
- (24) I betragtning af svingningerne i den japanske valutas kurs siden den tidligere undersøgelse blev nedskrivningen af yennens værdi i forhold til fakturavalutaen, dvs. den amerikanske dollar, også undersøgt, men det konstateredes, at de øgede eksportpriser i yen delvist ophævedes af et betydeligt realfald i dollareksportpriserne (som meddelt af Eurostat) siden den oprindelige sag. Dette bekræftedes af undersøgelsesresultaterne vedrørende den delvist samarbejdende virksomhed, for hvilken nedskrivningen af yennen ikke førte til en lavere dumpingmargin, så vidt det kunne konstateres af de modtagne ufuldstændige oplysninger. Der var desuden klare tegn på, at faldet i yennens værdi muligvis ikke vil være permanent.
- (25) Ud over konstateringen af, at der forekom en betydelig grad af dumping i undersøgelsesperioden, blev der ikke fremlagt oplysninger, der viste, at det var usandsynligt, at dumping ville fortsætte, hvis foranstaltningerne blev ophævet. Den dokumentation, som Kommissionen råder over, tyder faktisk stærkt på, at importen fortsat vil finde sted til dumpingpriser i den overskuelige fremtid, hvis foranstaltningerne ophæves. Det skal navnlig bemærkes, at fællesskabsmarkedet er attraktivt for eksportører, da priserne på dette marked ifølge oplysninger fra den delvist samarbejdende virksomhed er højere end priserne på markederne i andre tredjelande (Taiwan, Malaysia), hvortil dette selskab også eksporterer.
- (26) Det skal endvidere bemærkes, at priserne i Japan i en årrække systematisk har ligget højere end priserne andre steder. Det er derfor usandsynligt, at denne situation vil ændre sig på kort eller mellemlang sigt, og en fortsættelse af dumping er derfor meget sandsynlig.

Sandsynligheden for fornyet dumping

- (27) Da foranstaltningerne anses for at have ført til, at der er eksporteret betydeligt lavere mængder fra Japan til Fællesskabet, undersøgte spørgsmålet om, hvilke virkninger en ophævelse af foranstaltningerne ville have med hensyn til øgede mængder og dumpingpriser til Fællesskabet, dvs. fornyet dumping.

- (28) Der er tegn på, at det er sandsynligt, at der igen vil forekomme en betydelig import både fra det delvist samarbejdende selskab og fra de ikke-samarbejdsvillige selskaber. For det første vil en ophævelse af foranstaltningerne gøre Fællesskabet til et attraktivt mål for japansk eksport, idet priserne synes at være en smule højere på fællesskabsmarkedet end på markederne i andre tredjelande, hvor de eksporterende producenter er til stede. Da der stadig forekommer en betydelig japansk eksport til disse andre tredjelandes markeder, er det derfor meget sandsynligt, at i det mindste en del af eksporten vil blive omdirigeret til Fællesskabet. For det andet er fællesskabsmarkedet meget betydningsfuldt med hensyn til størrelse, og det er derfor usandsynligt, at disse eksportører ikke vil benytte sig af en ophævelse af foranstaltningerne.
- (29) Med hensyn til priserne på denne import, hvis den genoptages, er der ingen grund til at antage, at de vil være forskellige fra priserne på den nuværende - ganske vist begrænsede - import. Lavere priser kan dog være en forudsætning for en betydeligt øget import. En genoptagelse af dumpingens gøres også mere sandsynlig af, at den japanske eksport til markeder i tredjelande (Taiwan og Malaysia), der ikke er omfattet af foranstaltninger, finder sted til dumpingpriser (jf. betragtning (25)). Der er heller ikke tegn på, at de forholdsvis høje priser i Japan vil ændre sig på kort sigt.

D. SITUATIONEN PÅ FÆLLESSKABSMARKEDET FOR ELEKTRONISKE VÆGTE

1. EF-erhvervsgrenens struktur

- (30) Siden de gældende antidumpingforanstaltninger på importen af elektroniske vægte fra Japan blev indført i 1993, har EF-erhvervsgrenen gennemført et omstrukturings- og konsolideringsprogram for at bevare sin konkurrenceevne. I alt ti selskaber samarbejdede i forbindelse med den tidligere undersøgelse, men efter omstruktureringen af erhvervsgrenen var der kun seks af disse selskaber tilbage i undersøgelsesperioden. Tre af disse selskaber samarbejdede i forbindelse med den aktuelle undersøgelse. Det blev i løbet af undersøgelsen klart, at andre EF-producenter foretog en lignende omstrukturering.
- (31) De samarbejdsvillige EF-producenter tegner sig for 41% af den samlede produktion i Fællesskabet i undersøgelsesperioden, hvilket udgør en væsentlig del af EF-produktionen, jf. artikel 4, stk. 1, i grundforordningen. Disse producenter benævnes i det følgende "EF-erhvervsgrenen". Desuden støttede to store selskaber anmodningen om en fornyet undersøgelse, men samarbejdede ikke i fuldt omfang med undersøgelsen. Klagen fik derfor støtte af producenter i Fællesskabet, som repræsenterede langt over 50% af den samlede produktion.
- (32) Det skal bemærkes, at der i forbindelse med denne beregning af fællesskabsproduktionens repræsentativitet blev set bort fra alle selskaber, der opererede i Fællesskabet og var forretningsmæssigt forbundet med eksporterende producenter i lande, hvor der konstateredes dumping, ved

definitionen af den samlede produktion i Fællesskabet, jf. artikel 4, stk. 1, litra a), og artikel 4, stk. 2, i grundforordningen.

2. Forbruget af elektroniske vægte på fællesskabsmarkedet

- (33) Forbruget i Fællesskabet er beregnet på grundlag af verificerede oplysninger om salget fra EF-erhvervsgrenen, tal i anmodningen om en fornyet undersøgelse (for så vidt angår ikke-samarbejdsvillige EF-producenters salg) og oplysninger om importen fra Eurostat. Forbruget var følgende i den analyserede periode:

Forbruget af elektroniske vægte i EF (enheder)	1994	1995	1996	1997	Under-søgelses-perioden
Forbruget i Fællesskabet	174 448	161 682	172 314	177 391	184 990

- (34) Stigningen i forbruget i 1997 og undersøgelsesperioden skyldtes hovedsagelig en enkeltstående stigning i efterspørgslen fra detailhandlende som følge af indførelsen af euroen ("euro-effekten"). Fra og med 1997 har detailhandlerne i forventning om indførelsen af euroen købt nye modeller, der var forenelige med denne. Da de detailhandlende således fremskyndede udskiftningen af gamle elektroniske vægte, blev der skabt en øget efterspørgsel på fællesskabsmarkedet, og salget steg. Denne forbedrede situation vil være af kort varighed, og salgsmængden forventes at vende tilbage til det normale niveau i 2000 og at falde yderligere til under det normale niveau fra 2001, før den igen kommer op på normalt niveau i 2004.

3. Den pågældende import

Den importerede mængde

- (35) Ifølge oplysninger fra Eurostat (vedrørende Taric-kode 8423 81 50 10) udviklede importen af elektroniske vægte fra Japan sig således i den analyserede periode:

Den importerede mængde (enheder)	1994	1995	1996	1997	Under-søgelses-perioden
Importen fra Japan	1 320	474	954	1 606	995
Markedsandel	0,8%	0,3%	0,6%	0,9%	0,5%

De eksporterende producenters prisadfærd

- (36) For så vidt angår priserne på de importerede varer fandtes det mest hensigtsmæssigt at benytte de oplysninger, der blev afgivet af den eneste samarbejdsvillige producent, som eksporterede til Fællesskabsmarkedet i undersøgelsesperioden. På grund af varens art fandtes det repræsentativt at undersøge den eksporterende producents prisadfærd i undersøgelsesperioden ved at sammenligne den pågældende producents eksportpriser med priserne på tilsvarende modeller solgt af EF-erhvervsgrenen. Selv om det fandtes, at brugen af disse modeller ville føre til en retfærdig sammenligning, gør denne eksportørs lave eksportmængde det uundgåeligt vanskeligt at drage klare konklusioner. På grundlag af det begrænsede antal foreliggende transaktioner var der imidlertid tegn på, at den pågældende eksporterende producent solgte varer til priser, der var meget lave i forhold til EF-erhvervsgrenens priser. Det var også klart, at prisfaldet på disse modeller i den analyserede periode stort set var i overensstemmelse med faldet i EF-erhvervsgrenens priser (se betragtning (42)).

4. EF-erhvervsgrenens situation

- (37) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 5, i grundforordningen omfattede undersøgelsen af dumpingimportens virkninger på EF-erhvervsgrenen en vurdering af alle økonomiske faktorer og forhold, der har indflydelse på denne erhvervsgrens situation. Visse faktorer er imidlertid ikke behandlet detaljeret herunder, da de ikke fandtes at være relevante for EF-erhvervsgrenens situation i løbet af denne undersøgelse. Det skal endelig bemærkes, at ingen af disse faktorer nødvendigvis er udslagsgivende for afgørelsen.

Produktion, kapacitetsudnyttelse og lagerbeholdninger

- (38) Produktionen af alle elektroniske vægte faldt i perioden 1994 til 1996, men steg derefter på grund af euro-effekten, jf. betragtning (34). EF-erhvervsgrenens kapacitetsudnyttelsesgrad steg med 6% i den analyserede periode.

EF-erhvervsgrenen	1994	1995	1996	1997	Under-søgelses-perioden
Produktion og kapacitet					
Indeks: 1994 = 100					
Samlet produktion af elektroniske vægte	74 829	70 862	69 926	77 057	75 915
Kapacitet (alle elektroniske vægte)	105 446	106 770	100 338	99 888	100 625
Kapacitetsudnyttelsesgrad (alle elektroniske vægte)	71%	66%	70%	77%	75%

Det fandtes, at lagerbeholdningernes størrelse ikke kunne anses for at have nogen væsentlig virkning for EF-erhvervsgrenens situation, fordi den benyttede et produktionssystem, hvor der næsten ikke forekom lagre.

Salgsmængde

- (39) Det samlede salg på fællesskabsmarkedet af elektroniske vægte fremstillet af EF-erhvervsgrenen faldt i perioden 1994 til 1996, men steg derefter på grund af euro-effekten, jf. betragtning (34).

Salg i enheder	1994	1995	1996	1997	Under-søgelses-perioden
EF-erhvervsgrenens salg	58 245	54 307	53 485	57 794	58 002

Omsætning

- (40) Det samlede omsætning i forbindelse med salget på fællesskabsmarkedet af elektroniske vægte fremstillet af EF-erhvervsgrenen faldt i perioden 1994 til 1997, men steg derefter på grund af euro-effekten, jf. betragtning (34).

Omsætning i ECU	1994	1995	1996	1997	Under-søgelses-perioden
EF-erhvervsgrenens salg	87 445	80 679	77 066	74 079	77 902

Markedsandel og vækst

- (41) EF-erhvervsgrenens markedsandel faldt fra 33,4% i 1994 til 31,4% i undersøgelsesperioden. Erhvervsgrenen kunne således ikke drage fuld fordel af markedets vækst.

Prisudvikling

- (42) Der blev foretaget en analyse af priserne på elektroniske vægte i Fællesskabet på grundlag af salgspriserne på alle modeller, der solgtes af EF-erhvervsgrenen. De vejede gennemsnitspriser ved salg til ikke-forretningsmæssigt forbundne kunder udviklede sig således i den analyserede periode:

Udviklingen i priserne på elektroniske vægte (ECU/enhed)	1994	1995	1996	1997	Undersøglesperioden
Alle elektroniske vægte	1 576	1 562	1 508	1 321	1 404
Indeks	100	99	96	84	89

Salgspriserne for alle modeller faldt med 11% mellem 1994 og undersøgelsesperioden. Dette samlede gennemsnitlige prislefald var generelt for alle modeller elektroniske vægte.

Rentabilitet

- (43) Som det fremgår af nedenstående tabel var fortjenesten på nettosalget positiv i hele perioden, men lå ved begyndelsen af den analyserede periode konsekvent under det niveau, der anses for nødvendigt for erhvervsgrenens levedygtighed. De forbedrede tal for 1997 og undersøgelsesperioden skyldtes to faktorer; den ovennævnte euro-effekt, der midlertidigt øgede salget, og i mindre grad virkningerne af den omfattende omstrukturering, som erhvervsgrenen som nævnt i betragtning (30) har gennemført.

Fortjeneste (% af nettoomsætningen) i Fællesskabet	1994	1995	1996	1997	Undersøglesperioden
EF-erhvervsgrenen	2,2%	3,1%	1,6%	4,9%	9,6%

Andre resultatorienterede faktorer

- (44) Der blev ikke foretaget nogen detaljeret analyse af likviditet, evnen til at tilvejebringe kapital (eller investeringer) eller afkast af investeringer, fordi en sådan analyse ville vedrøre situationen for selskabet som helhed. Selskabernes andre erhvervsaktiviteter tegner sig for mere end 50% af den samlede omsætning, og en samlet analyse vil derfor ikke nødvendigvis være repræsentativ for den pågældende vare.

For så vidt angår virkningerne på EF-erhvervsgrenen af størrelsen af den faktiske dumpingmargen kan de ikke anses for ubetydelige i betragtning af mængden og priserne på importen fra de pågældende lande.

Produktivitet, beskæftigelse og lønninger

- (45) Det fremgår af nedenstående tabel, at beskæftigelsen i EF-erhvervsgrenen faldt med 29% i den analyserede periode.

Produktivitet pr. ansat	1995	1996	1997	1998	Under-søgelses-perioden
Indeks: 1995 = 100					
Antal producerede enheder	74 829	70 862	69 926	77 057	75 915
Antal ansatte	1 370	1 305	1 208	1 063	978
Produktivitet	55	54	58	72	78

- (46) Produktiviteten pr. ansat steg med 42% i løbet af den analyserede periode.
- (47) Der blev ikke foretaget nogen detaljeret analyse af lønningerne i betragtning af den betydning, som andre erhvervsaktiviteter havde for selskabernes samlede situation. En sådan analyse ville vedrøre situationen for et selskab som helhed og ikke nødvendigvis være repræsentativ for den pågældende vare.

Konklusioner vedrørende EF-erhvervsgrenens situation

- (48) EF-erhvervsgrenen har gennemført et større omstrukturingsprogram og har forbedret sin produktions- og distributionsteknik. Den er imidlertid fortsat udsat for et pristryk, der har presset margenerne og ført til tab af markedsandel og arbejdspladser. Rentabiliteten forbedredes mod slutningen af den analyserede periode, men dette skyldtes som nævnt i betragtning (34) hovedsagelig engangsvirkningerne af euro-effekten, og fortjenesten ventes hurtigt at vende tilbage til det niveau, der blev opnået i hovedparten af den analyserede periode. Kommissionen finder således, at EF-erhvervsgrenen ikke har rejst sig fuldt ud efter den negative situation, der blev konstateret i den foregående undersøgelse.

E. SANDSYNLIGHEDEN FOR FORTSAT ELLER FORNYET SKADE

1. Analyse af de japanske eksporterende producenters situation

- (49) Udviklingen i importen fra Japan er beskrevet i betragtning (35). De japanske eksporterende producenter er vedblevet med at sælge på fællesskabsmarkedet, og EF-erhvervsgrenen fremførte, at de havde koncentreret deres salg på markederne i visse medlemsstater om specifikke modeller i stedet for at sælge hele deres varesortiment. Denne påstand blev undersøgt af Kommissionen, og det fremgik klart af oplysningerne fra importørerne om salgshallene, at importen rent faktisk var koncentreret på visse markeder, hvor eksportørerne mente, at de - især på grundlag af lave priser - kunne konkurrere uden de store salgs- og distributionsnet, som er nødvendige for EF-erhvervsgrenen.

- (50) De samarbejdsvillige importører fremførte, at faldet i eksporten fra Japan skyldtes en overførsel af produktion til andre lande, og hævdede, at da denne overførsel ikke kunne gøres om, var der ingen sandsynlighed for, at produktionen af elektroniske vægte i Japan, og derfor eksporten til Fællesskabet, ville stige. I denne forbindelse skal det bemærkes, at erfaringerne fra antidumpingundersøgelser vedrørende den pågældende vare tyder på, at produktionen er mobil og relativt let kan flyttes til lande, der ikke er omfattet af foranstaltninger. Det fremgik af undersøgelsen, at denne proces lettedes ved, at dele til en betydelig værdi (især elektroniske komponenter) fortsat blev fremstillet i og leveret fra Japan, når produktionen tidligere er blevet flyttet fra Japan til andre sydøstasiatiske lande. Kommissionen finder derfor, at hvis foranstaltningerne over for importen af den pågældende vare får lov til at udløbe, kan det i modsætning til, hvad der er fremført af de samarbejdsvillige importører, ikke udelukkes, at eksporten fra Japan hurtigt vil nå op på det tidligere niveau, og det kan i betragtning af denne undersøgelses konklusion om, at der fortsat har fundet dumping sted, forventes, at eksporten vil finde sted til dumpingpriser.
- (51) Ud over ovennævnte punkt vedrørende den relative lethed, hvormed produktionen kan flyttes, viser tal fra den delvist samarbejdende eksporterende producent, at kapacitetsudnyttelsen for de eksisterende produktionsanlæg i Japan kun var på 50% i undersøgelsesperioden. Dette viser tydeligt, at der er mulighed for øget produktion og eksport, hvis foranstaltningerne får lov til at udløbe, da der ikke er andre større markeder, som kan aftage denne yderligere produktionsmængde.
- (52) Det skal også bemærkes, at denne eksporterende producent også sælger til lave priser på andre markeder (f.eks. Malaysia og Taiwan). På samme salgstrin som ved salg til Fællesskabet fandt salget til Malaysia og Taiwan sted til priser, som lå omkring 30% under salgsprisen (cif, eksklusive antidumpingtold) for samme model på EF-markedet. Dette tyder klart på, at fællesskabsmarkedet vil være meget tiltrækkende for japanske eksporterende producenter, hvis der ikke foreligger antidumpingforanstaltninger.
- (53) Det er også klart, at EF-importpriserne for det lille antal transaktioner, der konstateredes i undersøgelsesperioden, er lave til trods for de gældende antidumpingforanstaltninger, men i betragtning af deres begrænsede antal kunne disse transaktioner ikke udøve et væsentligt tryk på EF-erhvervsgrenens priser. Hvis foranstaltningerne får lov til at udløbe, vil eksportørerne og importørerne få øget prisfleksibilitet. Eksporterende producenter vil muligvis nyde godt af øgede eksportpriser, men denne stigning vil sandsynligvis være begrænset, så deres varer bliver mere tiltrækkende. I mangel på antidumpingtold er det imidlertid sandsynligt, at importpriserne vil falde, således at der udøves et pristryk på EF-erhvervsgrenen.

2. Analyse af EF-erhvervsgrenens situation

- (54) Fællesskabsmarkedet for elektroniske vægte forventes at forblive forholdsvist stabilt på mellemlang sigt, hvilket afspejler, at elektroniske vægte er relativt "modne" varer. I undersøgelsesperioden oplevede EF-erhvervsgrenen en stigning i salget som følge af euro-effekten, men dette vil som nævnt i

betragtning (34) ikke være et permanent fænomen og kan forventes at blive udlignet af en fremtidig salgsnedgang. På mellemlang sigt vil salget igen komme til at falde gradvist og langsomt. EF-erhvervsgrenen kan derfor ikke forvente nogen mellem- eller langfristet stigning i salget, men dens markedsandel kan forventes at falde yderligere som følge af presset fra importen fra tredjelande. Denne situation vil blive stærkt forværret, hvis foranstaltningerne over for importen fra Japan får lov til at udløbe, fordi der så kan forventes en kraftig stigning i importen, når den eksisterende produktionskapacitet i Japan udnyttes bedre, eller når produktionen lægges tilbage til Japan fra de lande, hvortil den blev flyttet efter indførelsen af antidumpingtolden.

- (55) Salgspriserne faldt i gennemsnit med 10,9% fra 1994 til undersøgelsesperioden, og det forventes, at denne tendens vil fortsætte, mens EF-erhvervsgrenen forsøger at genvinde sin markedsandel. Den nuværende tendens til, at detailhandelen flyttes væk fra små forretninger til store supermarkedskæder, har også en negativ virkning på priserne på grund af disse kæders forhandlingsstyrke. Supermarkedskæderne indgår årlige købskontrakter om elektroniske vægte direkte med producenterne. Det fremgik af undersøgelsen, at disse store detailhandlere benytter prisbillige tilbud fra japanske eksporterende producenter til at trykke priserne. I betragtning af EF-markedets forventede tiltrækningskraft kan det forventes, at brugen af lave priser vil presse priserne stærkt, hvilket støtter sandsynligheden for, at der igen vil forekomme skade.

3. Konklusion vedrørende fornyet skade

- (56) I betragtning af ovenstående analyse konkluderes det, at der sandsynligvis igen vil forekomme skade som omhandlet i artikel 11, stk. 2, i grundforordningen, hvis foranstaltningerne vedrørende denne import udløber. Ved denne konklusion har Kommissionen også taget i betragtning, at de japanske eksporterende producenter kunne influere EF-markedet langt mere, end deres markedsandel i undersøgelsesperioden ville lade formode. Hvis antidumpingtolden afskaffes, er det højst sandsynligt, at der igen vil forekomme dumping og med en langt større importmængde. Denne konklusion støttes yderligere af den ubenyttede produktionskapacitet i Japan, af den relative lethed, hvormed produktionen kan flyttes mellem lande, og af konklusionerne i betragtning (52) om EF-markedets fortsatte tiltrækningskraft for japanske eksporterende producenter.
- (57) Hvis foranstaltningerne udløber, vil EF-erhvervsgrenens situation derfor blive forværret, hvilket kan bringe fællesskabsproduktionen af elektroniske vægte i fare.

F. FÆLLESSKABETS INTERESSER

1. Generelle overvejelser

- (58) Det blev i henhold til artikel 21 i grundforordningen undersøgt, om en forlængelse af antidumpingtolden ville stride mod Fællesskabets interesser. Fastlæggelsen af Fællesskabets interesser baseredes på en vurdering af alle de

forskellige involverede interesser, f.eks. EF-erhvervsgrenens, importørernes, forhandlernes og brugernes interesser. For at vurdere de sandsynlige virkninger af en videreførelse af foranstaltningerne anmodede Kommissionen om oplysninger fra alle de ovenfor nævnte interesserede parter.

- (59) Det bør erindres, at det i den tidligere undersøgelse fandtes, at en indførelse af foranstaltninger ikke var mod Fællesskabets interesser. Det skal desuden bemærkes, at den foreliggende undersøgelse er en fornyet undersøgelse og således analyserer en situation, hvor der allerede er indført antidumpingforanstaltninger. Den nuværende undersøgelses timing og karakter gør det derfor muligt at vurdere enhver negativ indvirkning på de berørte parter af de indførte antidumpingforanstaltninger.

2. EF-erhvervsgrenens interesser

- (60) I betragtning af EF-erhvervsgrenens fortsatte svækkede økonomiske situation, navnlig med hensyn til utilstrækkelig rentabilitet (ved begyndelsen af den undersøgte periode og på mellemlang sigt), beskæftigelse og markedsandel, finder Kommissionen, at EF-erhvervsgrenens situation sandsynligvis vil forværres, hvis der ikke foreligger foranstaltninger mod skadelig dumping. I forbindelse med den tidligere fornyede undersøgelse af elektroniske vægte fra Japan forventedes det, at visse fællesskabsproducenter sandsynligvis ville indstille produktionen af elektroniske vægte, og at beskæftigelsen muligvis ville falde i betragtning af de tab, som visse producenter på daværende tidspunkt var udsat for. Skønt foranstaltningerne blev opretholdt i 1993, faldt beskæftigelsen alligevel på grund af en konsolideringsproces, som omfattede forskellige fusioner og opkøb.
- (61) Enhver yderligere indskrænkning eller forværring af EF-erhvervsgrenens situation vil have negative følger for beskæftigelsen og investeringerne i erhvervsgrenen med følgevirkninger for såvel leverandørerne som de relaterede produktionssektorer i EF-erhvervsgrenen. De teknologier, der benyttes i forbindelse med elektroniske vægte og en lang række andre varer, er relaterede. Eksempler herpå er andre typer elektroniske vægte (f.eks. industrivægte) og apparater til brug i detailsektoren (såsom skæremaskiner). Ethvert tab af knowhow i sektoren for elektroniske vægte til detailhandelen vil betyde et globalt tab af konkurrenceevne i disse relaterede sektorer.
- (62) Undersøgelsen har desuden påvist, at EF-erhvervsgrenen har udfoldet alle bestræbelser for at imødegå konkurrencen fra Japan og andre lande. Eksempler på sådanne skridt er:
- (a) En udvikling hen imod større konsolidering (færre selskaber).
 - (b) Lukning af overskudskapacitet.
 - (c) Øget brug af moderne produktionsteknikker (f.eks. produktion efter bestilling, øget mekanisering og anvendelse af edb).
 - (d) Produktivitetsforbedringer.

- (e) Omkostningsbegrænsninger ved udlicitering af fremstillingen af visse komponenter, og
 - (f) Investeringer i nye modeller.
- (63) EF-producenterne har derfor vist vilje til at bevare en konkurrencedygtig tilstedeværelse på fællesskabsmarkedet og er i stand til at drage fordel af det forsvar mod illoyal handelspraksis, som ydes af antidumpingforanstaltninger.

3. Importørernes interesser

- (64) Kommissionen overvejede EF-importørernes interesser og modtog besvarelser af spørgeskemaer fra to selskaber (se betragtning (9)), som importerede den pågældende vare fra Japan i undersøgelsesperioden. Importørerne fandt, at foranstaltningerne burde fjernes, da de hindrede dem i at sælge en vare af høj kvalitet, som ikke blev udbudt til salg af EF-erhvervsgruppen. Kommissionen fandt imidlertid, at den importerede model svarede til nogle af de modeller i øverste markedssegment, der fremstilledes og solgtes af EF-erhvervsgruppen, at disse varer konkurrerede direkte med hinanden, og at de derfor var samme vare.
- (65) For så vidt angår importørernes salg og rentabilitet er det klart, at en afskaffelse af foranstaltningerne vil gøre det muligt for importørerne at sænke deres videresalgspriser og øge margenerne. I betragtning af konklusionerne om dumping og skade vil denne øgede rentabilitet udelukkende skyldes fortsat dumping.

4. Brugernes interesser

- (66) Kommissionen forsøgte at etablere et samarbejde med et organ, som repræsenterer de detailhandlendes interesser, herunder brugere af flere enheder af den pågældende vare (supermarkeder), med henblik på at fastslå, om der var nogen væsentlige virkninger for brugerne.
- (67) Dette organ underrettede uformelt Kommissionen om, at der ikke ville komme noget svar fra brugerne i detailhandelen. Ingen andre interesserede parter gav sig til kende. Denne mangel på samarbejdsvilje skyldes uden tvivl, at elektroniske vægte kun udgør en meget lille del af brugernes samlede omkostninger. Virkningerne af en opretholdelse af foranstaltninger på et meget konkurrencepræget marked kan anses for ubetydelige.

5. Konklusion

- (68) Den manglende grad af samarbejde fra brugernes og importørernes side gør det klart vanskeligt at drage konklusioner om virkningerne i disse sektorer. Det konkluderedes imidlertid, at virkningerne ville være ubetydelige, især for detailsektoren, hvor elektroniske vægte kun tegner sig for en meget lille andel af omkostningerne.
- (69) Det bør imidlertid erindres, at det er sandsynligt, at der igen vil blive forvoldt væsentlig skade for EF-erhvervsgruppen, der har gjort en stor indsats for at forblive konkurrencedygtig. EF-erhvervsgruppen har midlertidigt fordel af

indførelsen af euroen, men hvis foranstaltningerne udløber og i betragtning af euro-effektens stadig mindre betydning, er det sandsynligt, at EF-erhvervsgrenens situation vil blive forværret i fremtiden, og at hele produktionen i Fællesskabet vil blive bragt i fare.

- (70) Kommissionen finder derfor, at hensynet til Fællesskabets interesser ikke betyder, at der er tvungende årsager til ikke at opretholde antidumpingforanstaltningerne.

G. ENDELIGE FORANSTALTNINGER

- (71) Det skal erindres, at den fornyede undersøgelse blev indledt i henhold til både artikel 11, stk. 2, og artikel 11, stk. 3, i grundforordningen. Som nævnt i betragtning (16) besluttede Kommissionen, at den ikke ville gennemføre den fornyede undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3. Kommissionens konklusioner er derfor baseret på undersøgelsesresultaterne i henhold til artikel 11, stk. 2, der vedrørte sandsynligheden for fortsat eller fornyet skadevoldende dumping, hvis de gældende foranstaltninger blev ophævet.

- (72) Den eksisterende antidumpingtold bør derfor opretholdes:

Yamato Scale Co. Ltd., Akashi	15,3%
Tokyo Electric Co. Ltd., Tokyo	22,5%
Teraoka Seiko Co. Ltd., Tokyo	22,6%
Ishida Co. Ltd., Kyoto	31,6%
Alle andre selskaber	31,6%

- (73) Af de årsager, der er anført i betragtning (11) vedrørende undersøgelsens varighed, findes det passende, at foranstaltningernes varighed begrænses til fire år -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af elektroniske vægte til brug i detailhandelen, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 8423 81 50 (Taric-kode 8423 81 50 10) med oprindelse i Japan.
2. Tolden udgør følgende i procent af varens nettopris, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet:

31,6 % (Taric-tillægskode 8697), undtagen for elektroniske vægte fremstillet af nedenstående selskaber, hvor følgende toldsats finder anvendelse:

Yamato Scale Co. Ltd., Akashi 15,3%

(Taric-tillægskode 8696)

Tokyo Electric Co. Ltd., Tokyo 22,5%

(Taric-tillægskode 8694)

Teraoka Seiko Co. Ltd., Tokyo 22,6%

(Taric-tillægskode 8695)

3. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er angivet.

Artikel 2

Antidumpingtolden indføres for en periode på fire år fra datoen for denne forordnings ikrafttræden.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Rådets vegne
Formand*